FTH scans
23
Seishun Pop!
translator Uncle
cleaner FL_Dogma
typesetter ReiM
quality checker ZeroVectra
ftfhscans.com
irc.rizonhighway.net #halibut

Young Chompion RETSU Comics

SEISHUN POP!

青春ポップ!

Kitakawa touta

北河トウタ

The Boy And The Girl Were Both Naked, And They Felt No Shame.

4

The First Published List
Young Champion RETSU
H23/No 05~No 10
No 12
H24/No 01~No 02

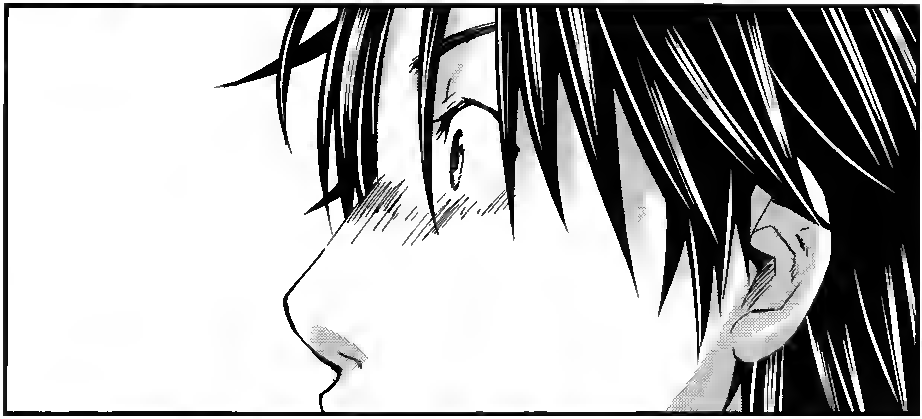
CONTENTS

23☆TUNE [Blue Sky] 003
24☆TUNE [The Blue Song] 027
25☆TUNE [escape] 047
26☆TUNE [I'm Glad You were There for Me] 073
27☆TUNE [LOVER SOUL] 097
28☆TUNE [No More Crying] 117
29☆TUNE [SEXTEEN] 139
30☆TUNE [A Broken Seam] 159
31☆TUNE [NAO] 179
EXTRA☆TUNE [Springtime Elegy 4] 200

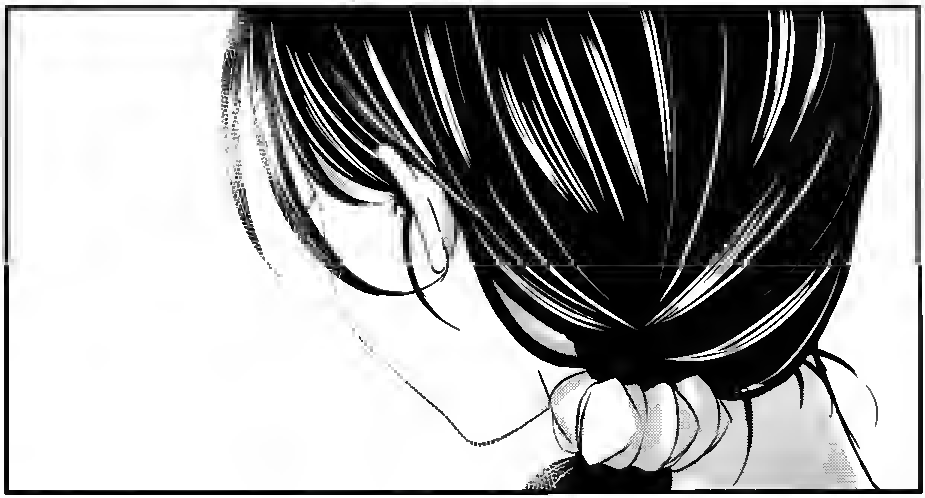
Echoes of sixteen

the story

Sakura has now become a roadie of the indie band Incest. He, who had been living a closed shell existence, has finally taken steps forward. Through the bonds he has developed with his secretive sister, Saori, through the faint love with his classmate, Ayano, as well as through his interactions with the other band members. This complexly interwoven story is beginning to unravel. What will he learn from here? How will he react? A musical story filled with beautiful adolescent love riding on the waves of J-Pop!!



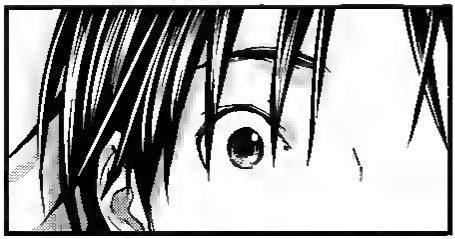
SIGN, ONARI GENERAL HOSPITAL



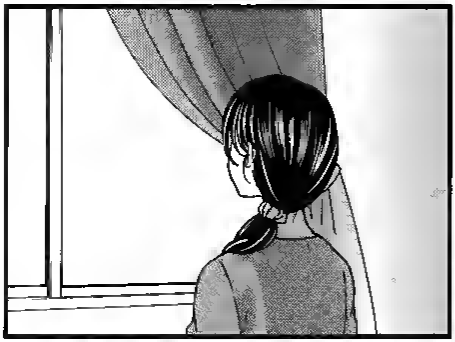
...I WANT YOU
IZUMI
TO NOT AVERT YOUR EYES.
Izumi Misa
K00699281D-N-08-11
Supervising Nurse Yama
Supervising Doctor

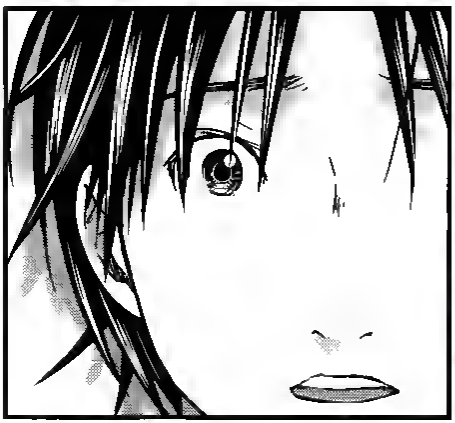
SAKUTA-KUN HAS COME TO SEE YOU.
IZUMI -SAN

MO...

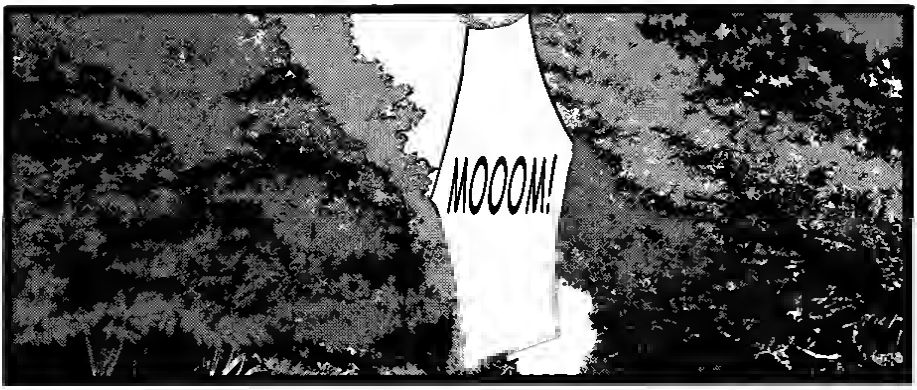


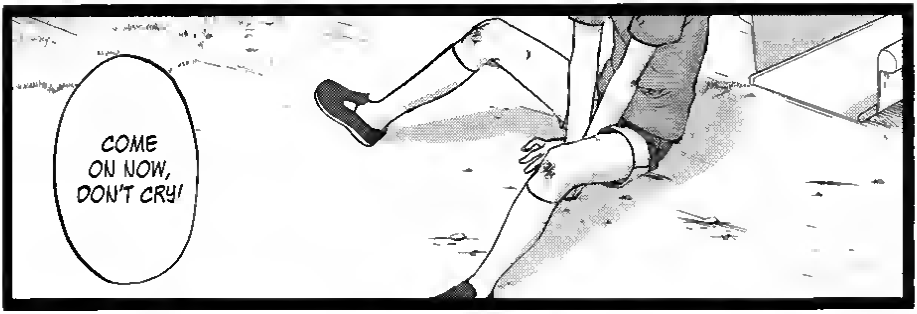
.....





NICE TO MEET YOU.


MOOOM!


COME ON NOW, DON'T CRY!

YOU'RE SUCH A CRYBABY
YOU'LL MAKE YOUR SISTER LAUGH, YOU KNOW

—SAKUTA
-KUN,
ABOUT YOUR MOTHER'S CONDITION.
KYAH!
I'M SORR...

SFX SMASH
WHAT WAS THAT!? WHY!?
WHYYYY!?
...WHAT!?
WHY WAS SHE IN THE HOSPITAL!?
WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING ABOUT IT!?

"NICE TO MEET YOU"...
"NICE TO... MEET YOU..," SHE SAID
WHAT THE HECK IS GOING ON...?

TWO YEARS AGO, SHE COLLAPSED.
SHE HAD A BRAIN HEMORRHAGE... SHE HAD AN OPERATION AND THEN WAS TRANSFERRED TO A DIFFERENT HOSPITAL..
SHE COLLAPSED AGAIN IN THE SPRING
CAUSING HER TO COMPLETELY FORGET ME.

THAT'S A LIE!!!
SFX: HEAVY RAIN
SHE FORGOT ABOUT ME!! SHE DION'T REMEMBER ME AT ALL!!
KAH...!
THAT PERSON...
TH-
SFX: SMASH
BACK THEN... SHE CAST ME ASIDE AND DISAPPEARED...
DOESN'T CARE ABOUT ME AT ALL...!!
SAKUTA!!

DON'T SAY
"THAT PERSON..."
SHE IS YOUR MOTHER.

IT'S BECAUSE OF HER ILLNESS.
ABOUT ME, ABOUT YOU,
ABOUT THE FACT THAT SHE USED TO BE OUR MOTHER- SHE HAS FORGOTTEN IT ALL
BUT... SHE IS...
STILL OUR MOTHER...!!

...WHY
DIDN'T YOU TELL ME ANYTHING?
BECAUSE I NO LONGER HAVE ANYTHING TO DO WITH HER?
REALLY SIBLINGS?
ARE WE...

WHY... ARE YOU SAYING SOMETHING LIKE THAT...?
IF WE WERE A FAMILY, WE'D NORMALLY TALK ABOUT IT, RIGHT?
..I KNEW. I'D HAVE TO TELL YOU EVENTUALLY...
BUT WHEN I THOUGHT ABOUT WHAT I WOULD DO IF SHE HAD COMPLETELY FORGOTTEN YOU...
I GOT SCARED...
SO BECAUSE YOU WERE SCARED!?
YOU THINK IT'S FINE NOT TO TELL ME JUST BECAUSE YOU WERE SCARED!!
IF YOU'RE SCARED—

YOU SEE...?
I KISSED YOU..
EVEN THOUGH I WAS SCARED!

IT'S POURING!
YOU'RE KIDDING ME! IT'S SO DARK!
MY MOM SAID SHE'LL PICK US UP
THANK GOD!

Blue
Kuruu
HAHA
IT'S WORKING
My long hair blocks up my eyes and ears
I really don't want to say something like this
I really don't want to say something like this

I'm an obstinate person with no confidence
Who breaks everything and cannot see the sky from the roof
The smell of your sweaty skin
Gives off the scent from when we first met
I really don't want to say something like this
I really don't want to say something like this
Something feels different and my mind goes blank

And my mind goes blank
Something feels different

YOU'RE GOING TO
CATCH A COLD.

9784253255646

ISBN978-4-253-25564-6
C9979 ¥552E (0)

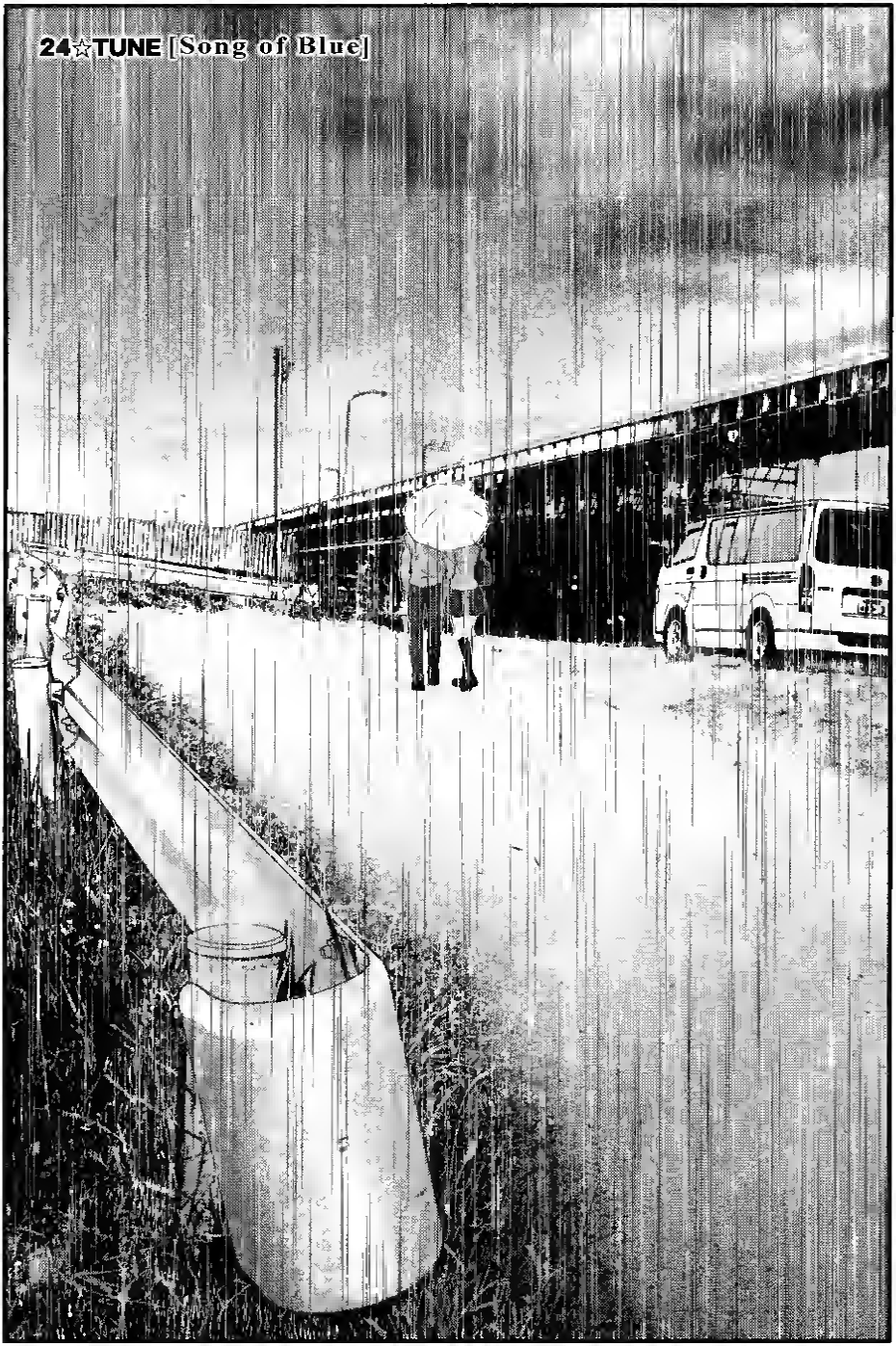
1929979005528

雑誌 56021−19
秋田書店
定価：本体552円＋税

A door has been opened!!
Just where is all of our hope...?

While heading home from school, Sakuta sees his sister, Saori, heading into the hospital. By chance, while passing by in front of the hospital, he runs into the supervising doctor, Shiina, from whom he finds out a surprising truth... Volume 4 of a musical story filled with beautiful adolescent love riding on the waves of J-Pop!!

FTH scans
24
Seishun Pop!
translator Kuusou
cleaner Rayuaza
typesetter Kekkaioker90
quality checker RetroZeroVectra
fthscans.com
irc.rizonirchighway.net #halibut

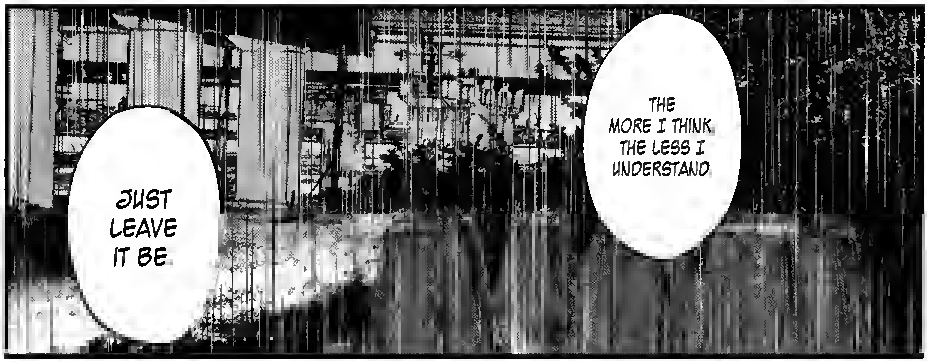


IT'S NOT STOPPING ANYTIME SOON
IF WE DON'T GO BACK NOW...

YOU KNOW, YOU'RE GONNA CATCH A COLD?
...I'M FINE.
GO HOME, KOJIMA-SAN.

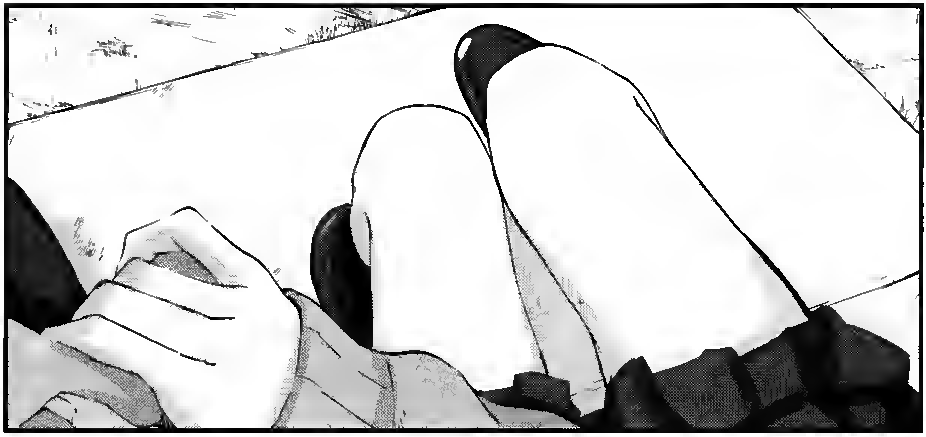
NO...
...WHAT THEY TOLD US JUST NOW
MAKES MY HEAD HURT...

I don't want
to think about
anything



I don't want
to think about
any of it

Mom's
illness and
sister's lie.



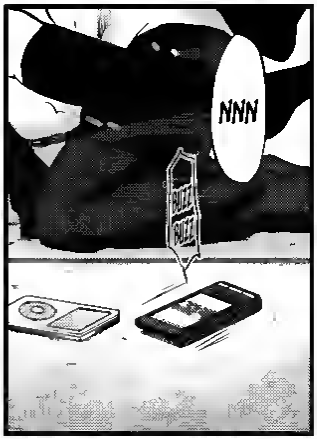
...Havin heard about that in fragments
NO.
I wonder if this is out of sympathy

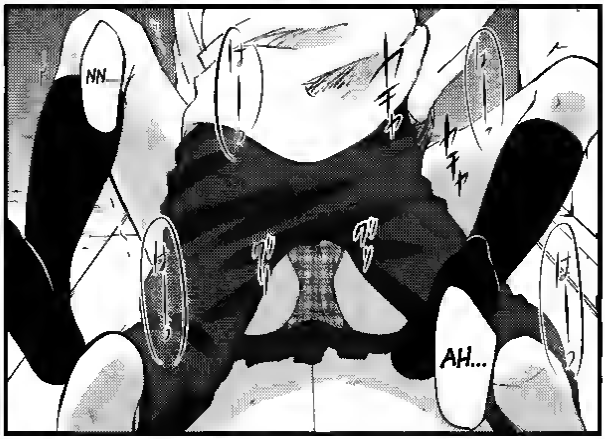
MM
FUU...
AH
HAA...
NO
HAAH

AH...

D-DON'T...
LOOK SO MUCH..
Fill all of my heart
MM
HAA
AH
to the brim!!
AH...

HAA
AH AH
NN


NNN


NN
AH...

NN!
AH... WAIT,
NN...
THE PHONE...
NNU
HA...
AH...
HAA
HA...

AH...
EH?
HM...?
AH
A LITTLE... BIT
はあ
LOWER...

FU...
AH...
OW...
INCOMING
17:35

*AO NO UTA - ASIAN KUNG-FU GENERATION

All the emotions spilled out
will be dyed in blue.

Kojima
-san
Kojima
-san
Kojima
-san
Kojima
-san—

GO...
GOTOU-KUN... AM I ENOUGH FOR YOU?

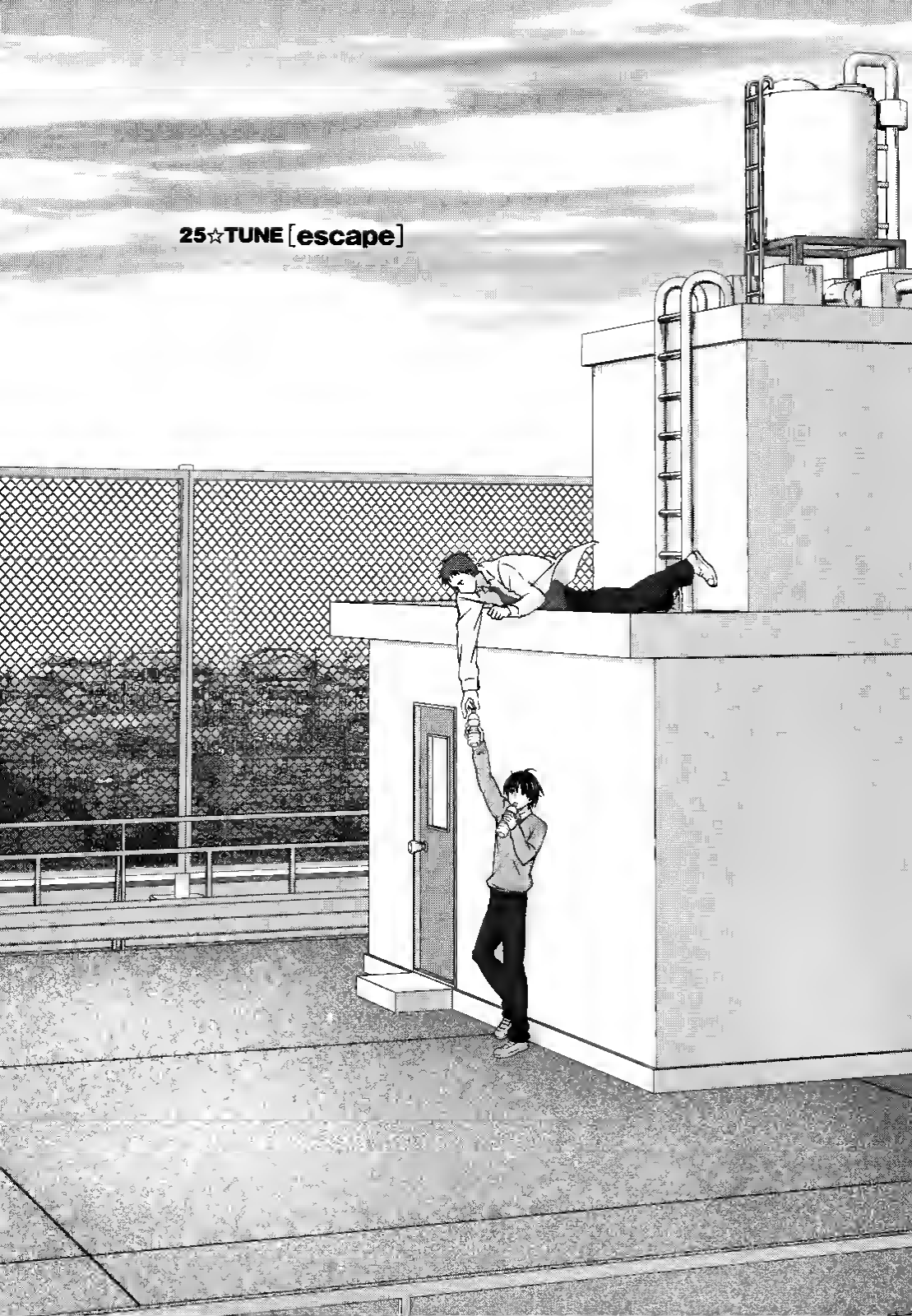
YEAH.
...DO YOU LOVE ME?

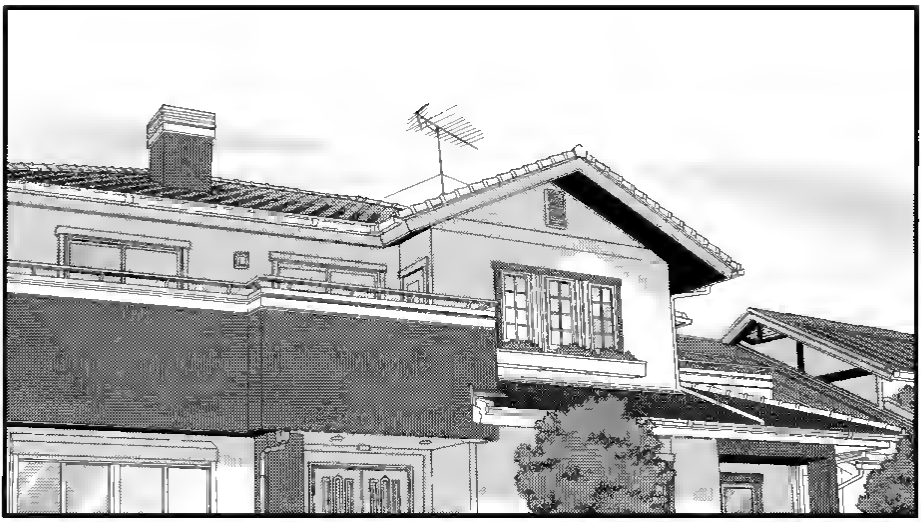
YEAH.

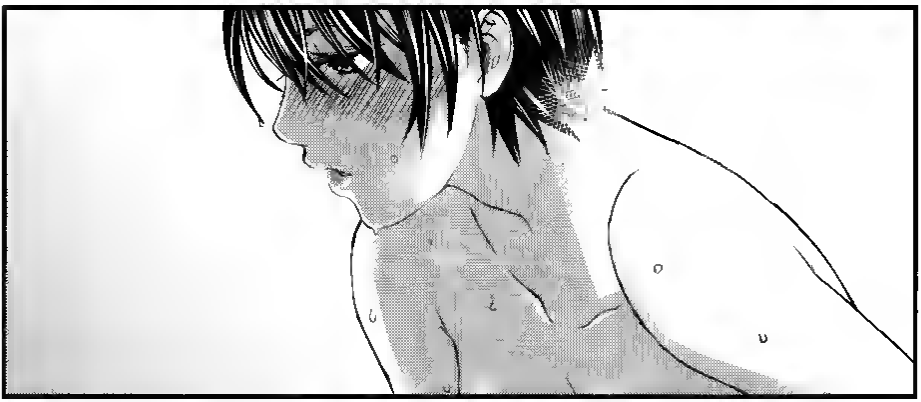
...I LOVE YOU...

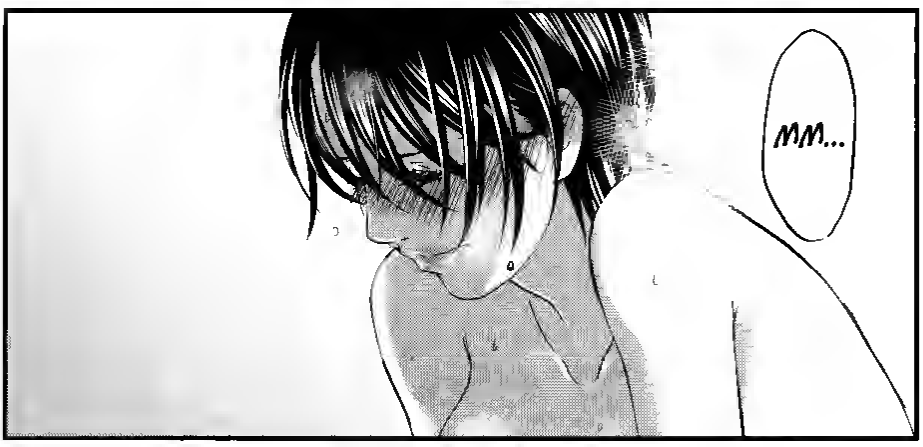
FTH
scans
25
Seishun Pop!
translator Kuusou
cleaner Blinding Awesomeness
typesetter ReiM
quality checker ZeroVectra
fthscans.com
irc.rizonhighway.net #halibut

25☆TUNE [escape]

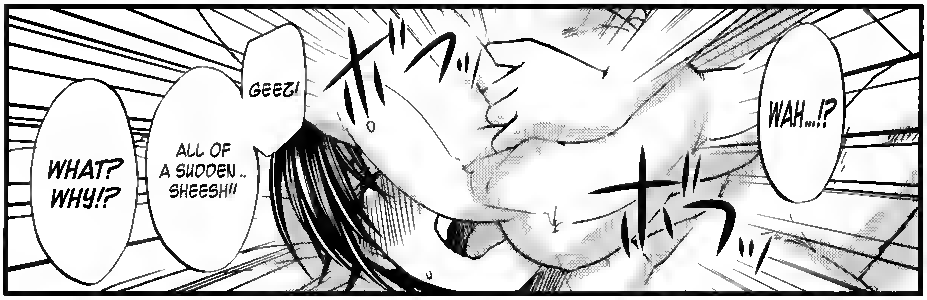


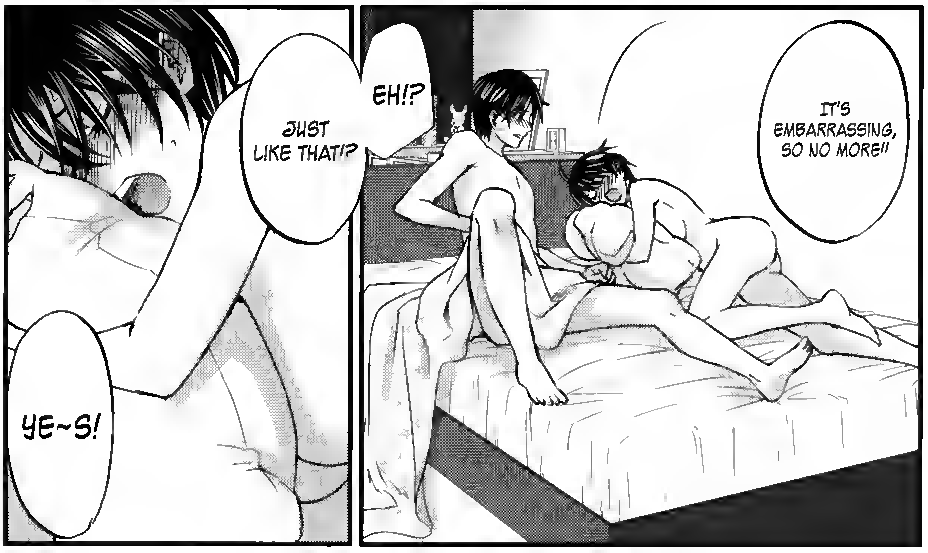


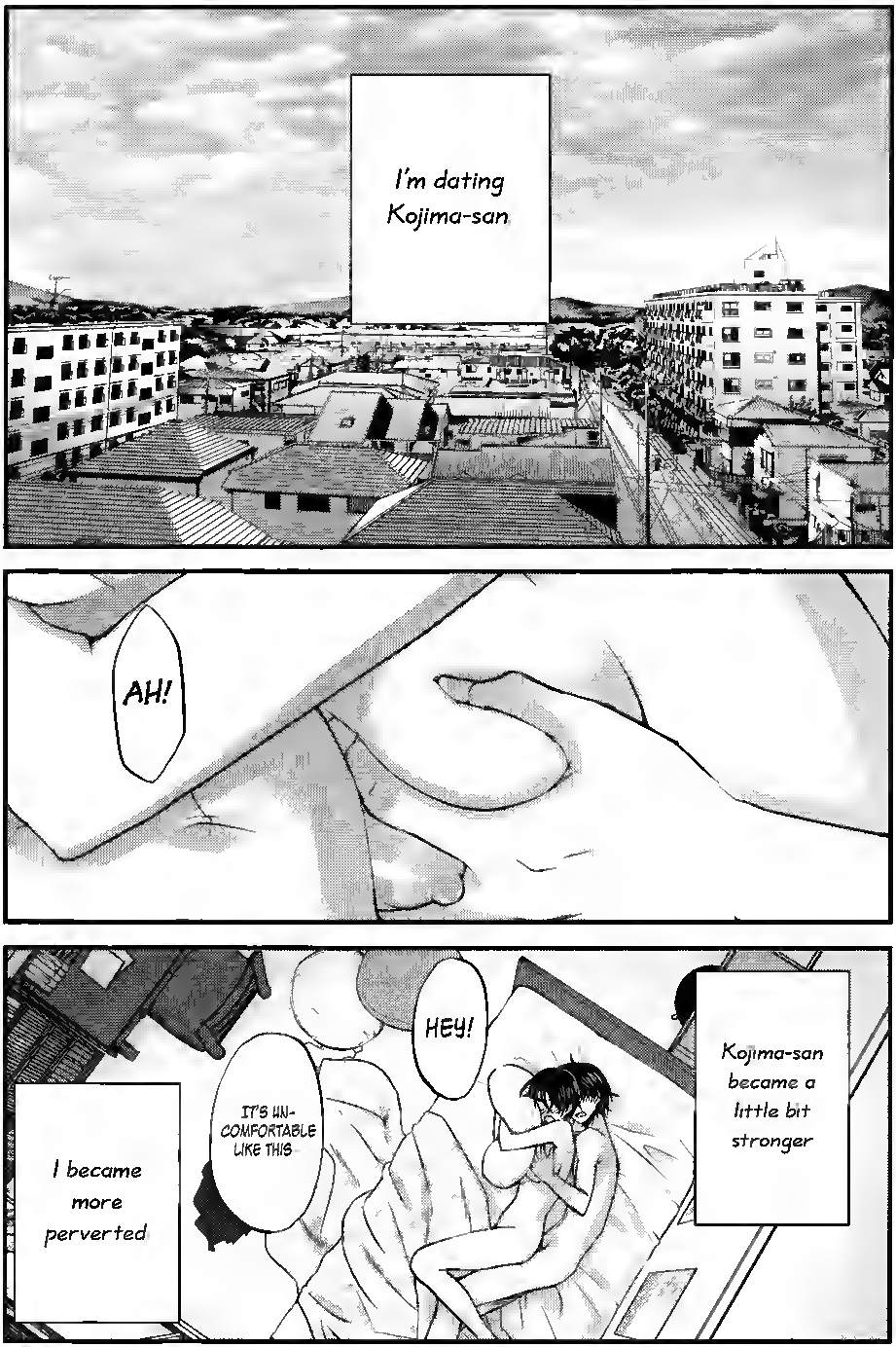



MM...

I... CAN'T,
ALL OF IT...
KOJIMA -SAN.
IT'S...
DIFFI- CULT..
YOU'RE REALLY CUTE.


WAH...!?
GEEZ!
ALL OF A SUDDEN.. SHEESH!!
WHAT? WHY!?


IT'S EMBARRASSING, SO NO MORE!!
EH!?
JUST LIKE THAT!?
YE~S!

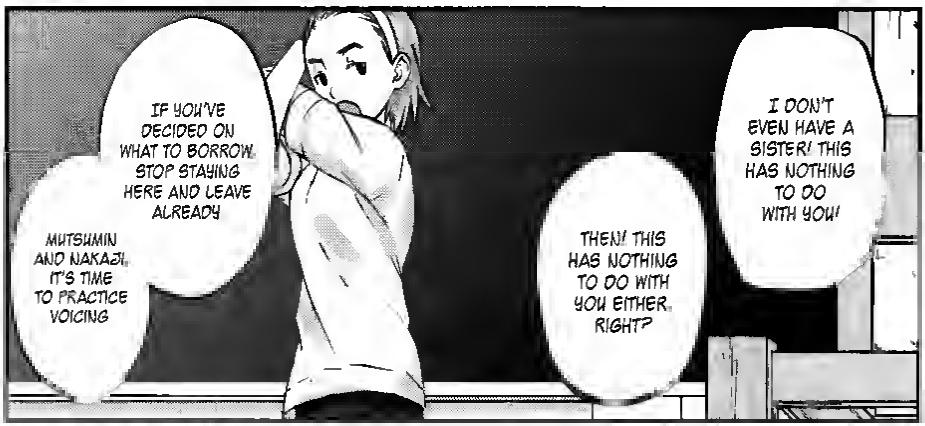

I'm dating Kojima-san
AH!
I became more perverted
IT'S UN-COMFORTABLE LIKE THIS
HEY!
Kojima-san became a little bit stronger

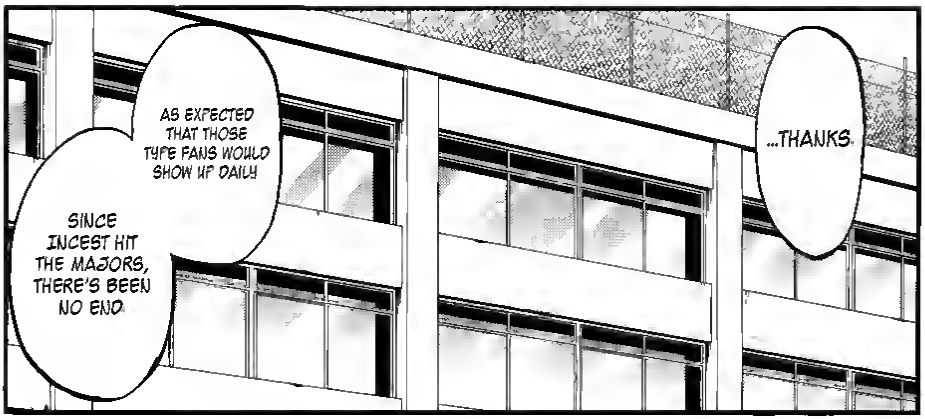
We're just a normal couple
...I think.
MMP NO, WE'RE AT SCHOOL!
...than the usual at least I am
...No, a little more perverted

ENUNCIATE UTMOST IMPORTANCE
THE SPORTS CLUB ALWAYS COMES TO BORROW IT AT THIS TIME YEAR.
UWAH, IT STINKS!!
THIS MONKEY'S AWFUL!
NO WAY!
Ain't it Fine? it stiffs you!!!
You're the one who stinks!!!
THERE'S LOTS OF CLASSES DOING COSPLAY TYPES OF BOOTHS,
SO IF YOU GUYS ARE TO BORROW IT AHEAD OF TIME... MAKE SURE TO WRITE DOWN YOUR CLASS NAME!
UWA- SMELLS SOUR!
Theatrics club
EH~ THEN, I'LL JUST DRESS AS A GIRL...
YOU BETTER PUT THIS ON!
ECK!!
UH...M... GOTOU... KUN?

IT'S A HAND-MADE ACCESSORY... THOUGH IT'S NOT VERY WELL DONE...
EVE-CHA... I MEAN CAN YOU PASS THIS ON TO YOUR SISTER...?
SORRY... I'M RESTRAINED FROM DOING SUCH THINGS
ASK THE FAN CLUB TO SEND IT.
EEH...?
CAN'T YOU DO JUST THIS MUCH? YOU'RE HER BROTHER, RIGHT?
MUTSUMIN PUT A TON OF EFFORT INTO MAKING THIS.
IT'S ALRIGHT, NAKAJI!
EH~ THEN, WHAT

WHAT..?
IF I WAS TO GIVE YOUR SISTER A PRESENT,
WOULD YOU PASS IT ON FOR ME?

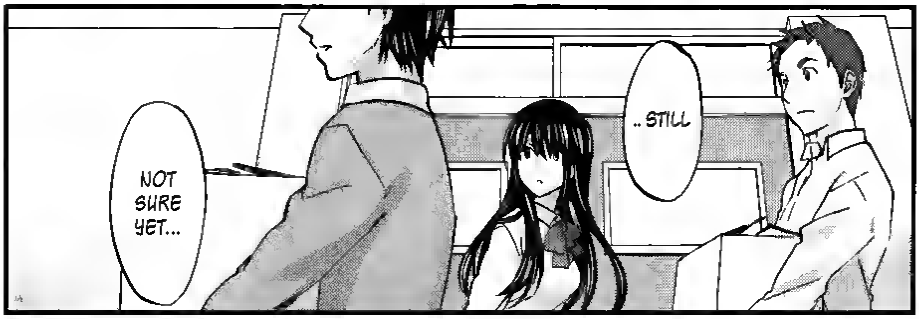

IF YOU'VE DECIDED ON WHAT TO BORROW, STOP STAYING HERE AND LEAVE ALREADY
MUTSUMIN AND NAKAJI, IT'S TIME TO PRACTICE VOICING
I DON'T EVEN HAVE A SISTER! THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
THEN! THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU EITHER, RIGHT?


AS EXPECTED THAT THOSE TYPE FANS WOULD SHOW UP DAILY
SINCE INCEST HIT THE MAJORS, THERE'S BEEN NO END
...THANKS.

HAS SOMETHING HAPPENED LATELY?
THAT ASIDE, YOU...
SOME... HOW.....
YOUR FACE SEEMS DIFFERENT?
EH... WH-
ドキン
WHAT?
DID YOU BECOME A LITTLE BIT MORE TRENDY?
NOT IN THE LEAST BIT!

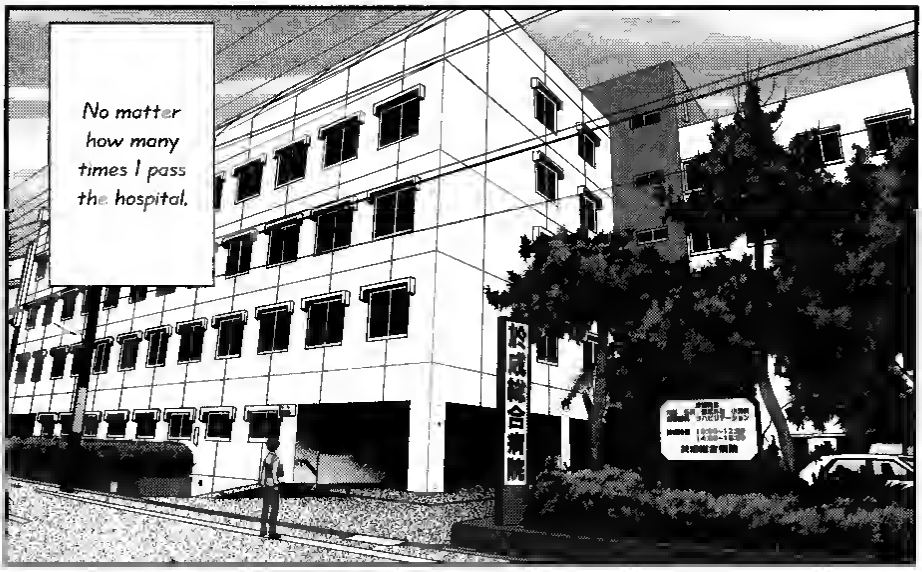
SHIORI-SAN~♥ 'GRATS ON FIRST PLACE WITH YOUR NEW SONG!!
THANKS, THE TWO OF YOU GETTING READY FOR THE SCHOOL FESTIVAL..?
YEP! GATHERING THE COSTUMES FOR THE COSPLAY CAFE!

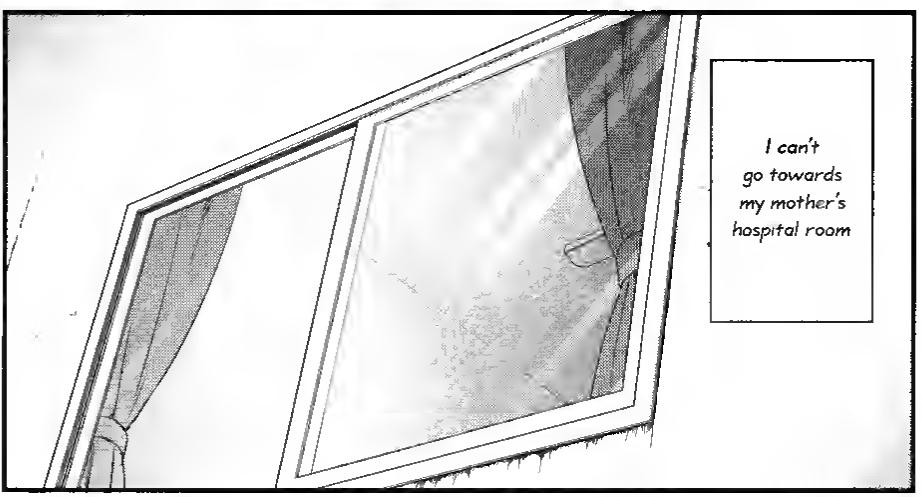
THEN, SAKUTA'S ALSO GOING TO WEAR SOMETHING?


NOT SURE YET...
.. STILL

After the event at hospital room
I haven't had a proper conversation with her

WAIT... YOU-
WHAT WAS WITH THAT RESPONSE!?
WHADYA CALL THAT? REBELLIOUS PERIOD?


No matter how many times I pass the hospital,


I can't go towards my mother's hospital room

I only
want to run
away.

soon.

my near frozen chest, and scattered thoughts
are helpless.
Only wanting to run away to somewhere unknown...
to somewhere

小島
KOJIMA

WHAT THE HELL AM I DOING?
I'M SO OBSESSED

WAH ...!
THIS ISN'T WHAT YOU...

SAKUTA -KUN... I LOVE YOU!
SO SO SO SO...
SOOO MUCH!!!

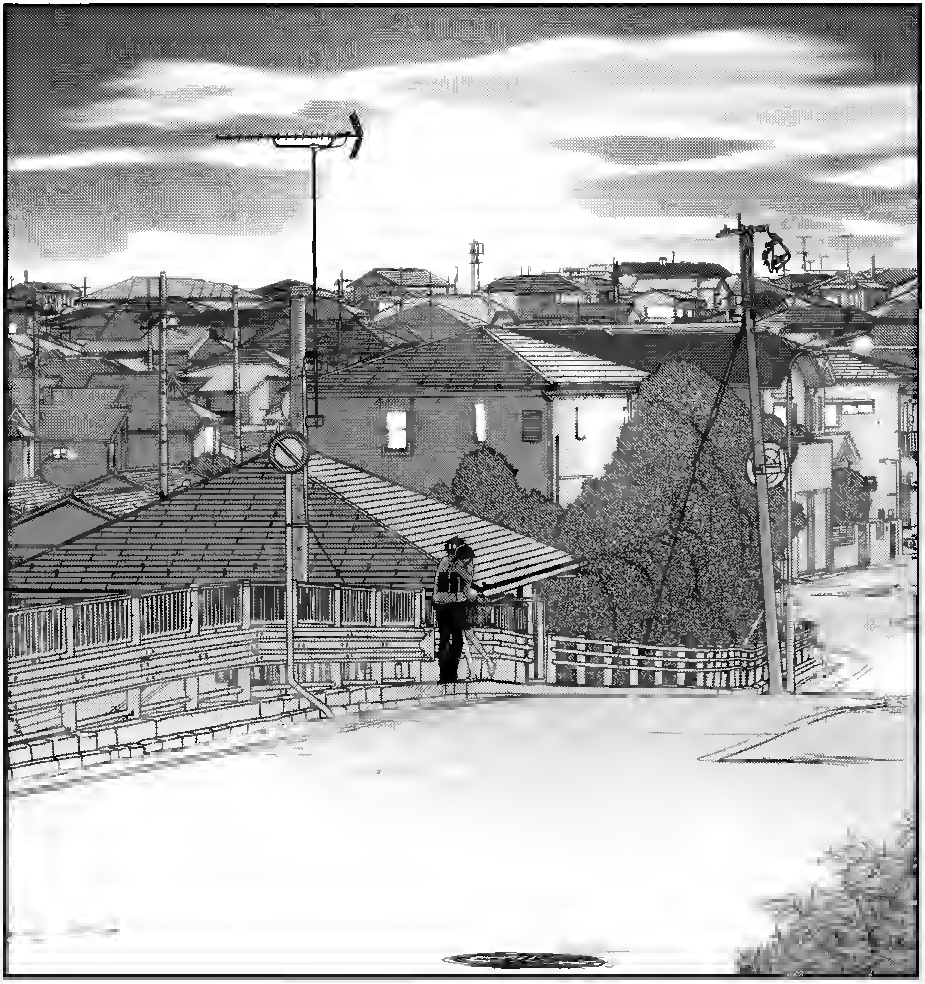
I LOVE YOU
TOO.
チリリン
AYANO?
. YOUR FRIEND?

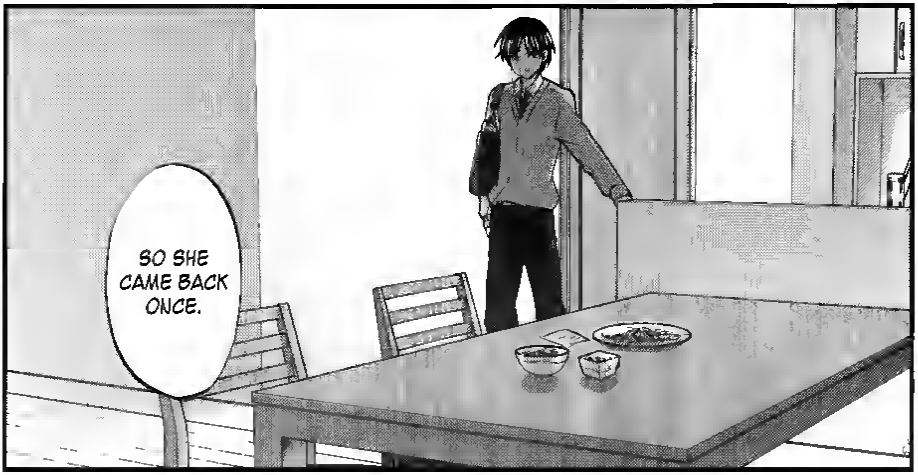
SORRY THERE ISN'T MUCH.
I'LL EAT AFTER WATCHING THIS...
NO!
NARIYUKI! TURN OFF THE TV DURING DINNER!
SORRY FOR DRAGGING YOU ALONG.
DON'T MIND ME...
TV... It's lonely being alone I usually left it on and ate

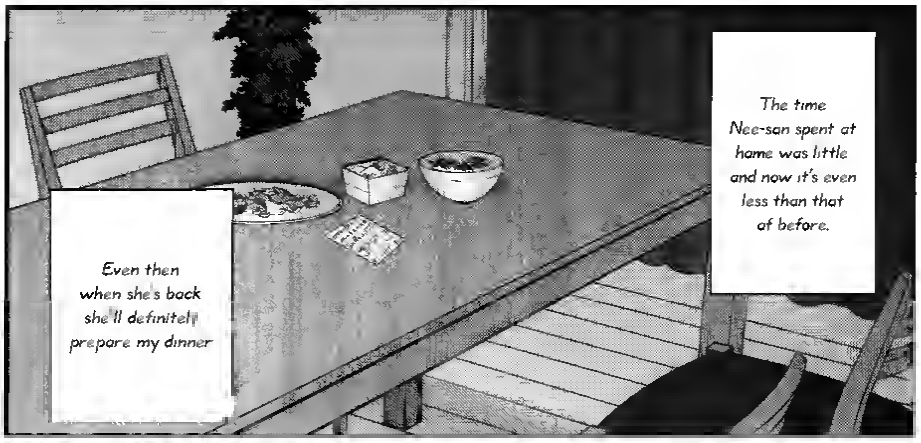
ITADAKIMASU!!
...MASU!
HEY, HEY, ONII-CHAN, ARE YOU MY SISTER'S BOYFRIEND?
BFF!
NANIYUKI!!!
Start to eat in silence and finish eating in silence...
It's this sort of family that
raised up Kojima-san...

SORRY THAT MY FAMILY'S BOISTEROUS
IT WAS LIVELY AND ENJOYABLE. IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE BEEN SO FULL
MY MOM AND NARIYUKI ARE ALWAYS TALKING,
WHILE ME AND MY DAD ARE LISTENING AND PLAYING THE STRAIGHT MAN...
あああ
EH!? KOJIMA-SAN PLAYING AS A STRAIGHT MAN!?
YEAH... I CAN'T REALLY DO IT WELL THOUGH.
WHY.. DON'T YOU CALL YOUR GIRLFRIEND
BY HER FIRST NAME?
ﾎﾟﾝ

A.....
AYANO ...CHAN.

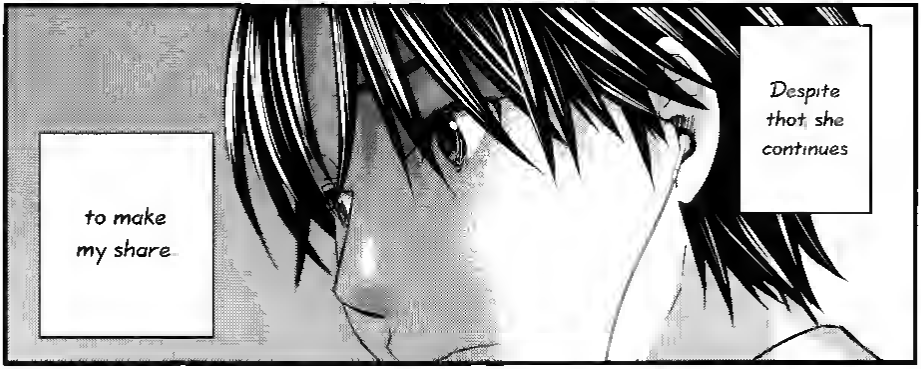


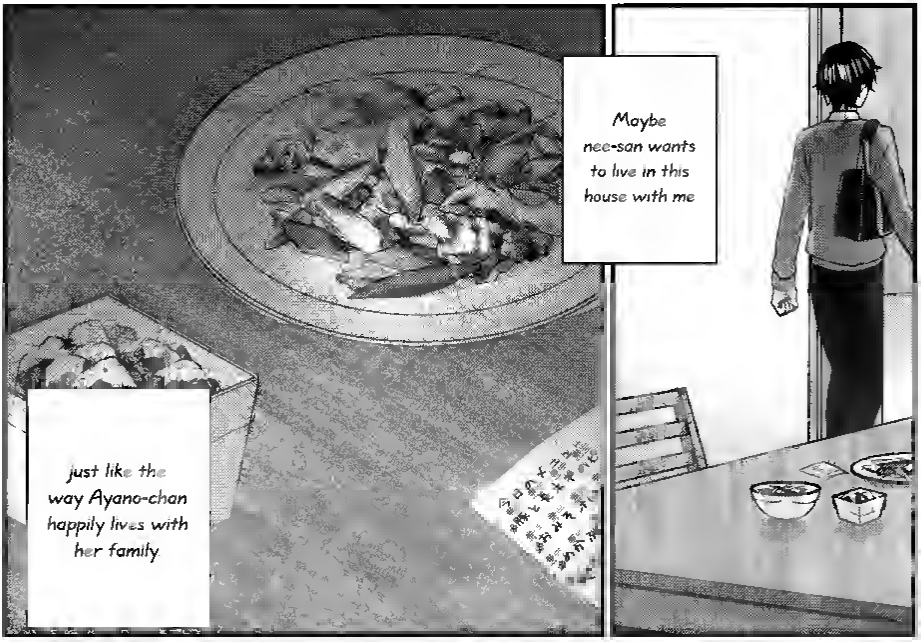

SO SHE CAME BACK ONCE.

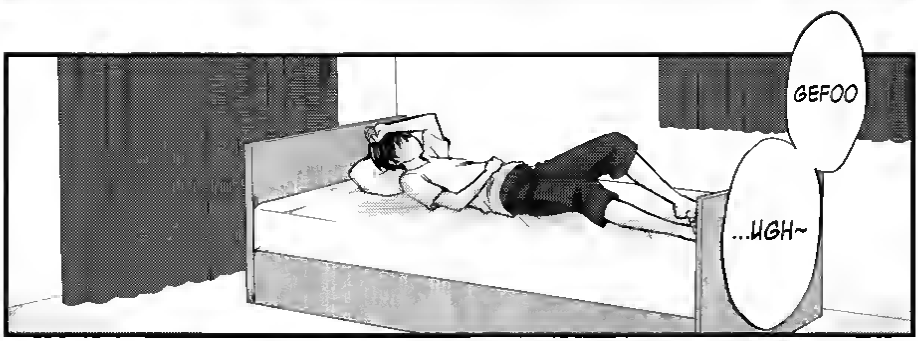

Even then when she's back she'll definitely prepare my dinner
The time Nee-san spent at home was little and now it's even less than that of before.

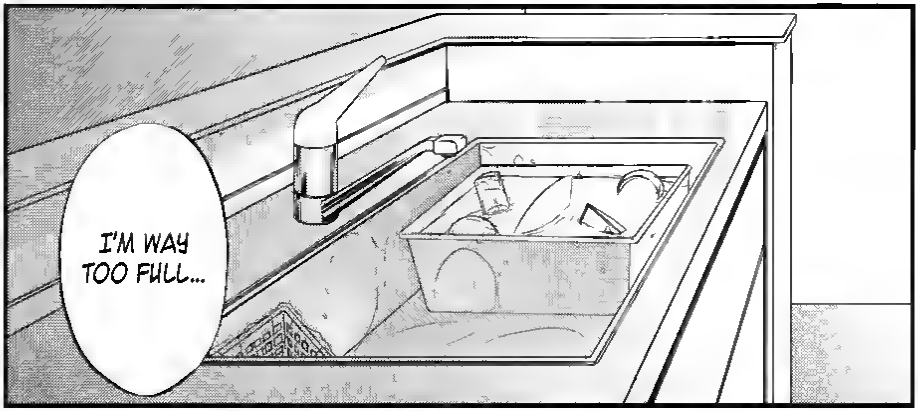
These days, I left the food completely untouched
Today's Menu
Pork and spring onion
Miso soup (Cabbage/Fe
Wakame and tofu salad
Kinpira
It seems I'll be coming back late. The laundry's dry, take your own out!
From your sister

*KINPIRA IS A TYPE OF COOKING VEGETABLES SIMILAR TO SAUTE AND SIMMER






GEFOO
...UGH~


I'M WAY TOO FULL...

FTH scans
26
Seishun Pop!
translator Kuusou
cleaner Blinding Awesomeness
typesetter RelM
quality checker ZeroVectra
fthscans.com
irc.rizonhighway.net #halibut

PLEASE GET YOUR TICKET HERE.
FRANKFURT SAUSAGE IS READY TO SERVE!
THE SCREENING OF THE MOVIE IS AT ONE IN THE AUDIOVISUAL ROOM.

REALLY...
STOP IT...

MM...
I REALLY.. SHOULD
GET GOING SOON..
MMM
HA...

AHH
STOP...
ANYTHING BEYOND THIS—
IS IT REALLY HERE? THERE'S NO ONE HERE THOUGH—
AH...DOESN'T SEEM LIKE IT.
EH? SECOND FLOOR? GOING THERE NOW—

SORRY, I GOT CARRIED AWAY.
I EVEN SAID NO... SAKUTA-KUN'S SO PERVERTED!
AYANO-CHAN'S MAID OUTFIT IS TOO LOVELY,
I COULDN'T HOLD IT IN.
...THEN,
I'LL FORGIVE YOU JUST THIS TIME...

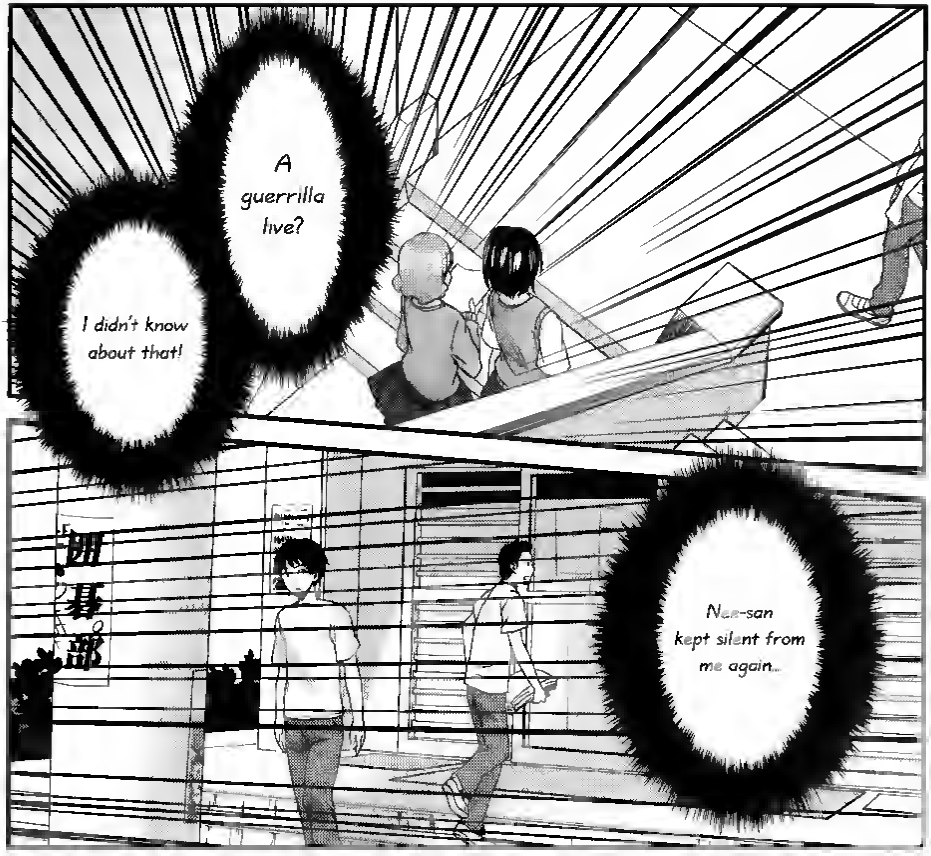
HYA!
AH... STOP!
YOU'RE ALSO AT FAULT TOO.
THAT LOVELINESS OF YOURS HOLDS ONE END OF THE RESPONSIBILITY.
I BETTER GO BACK TO WHERE EVERYONE ELSE IS
1-B
OH, NO! IT'S FIVE MINUTES PAST THE BREAK!
GEEZ~! SAYING WEIRD THINGS AGAIN...

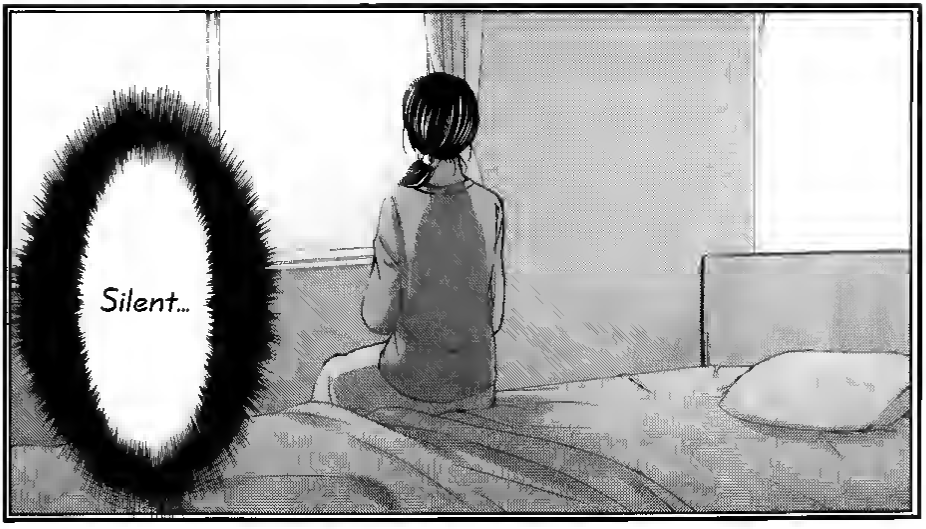
ISN'T...
THE SITUATION OUTSIDE...
ゲ
ゲ
ゲ
EH? WHAT..?
EH, THE TV CAMERA?
PLEASE LOOK FOR IT
CULTURE FESTIVAL-

incest
IS EVERYONE ENJOYING THEMSELVES!?

THE CULTURAL FESTIVAL, AND THE EVENTS ARE ALL CROWDED UP.
KYAAA!!!
LET US ALSO GET "INCEST" LIVE.....
ONEE -SAN...!?
ワアアア!!
キャー!!
キャー!!

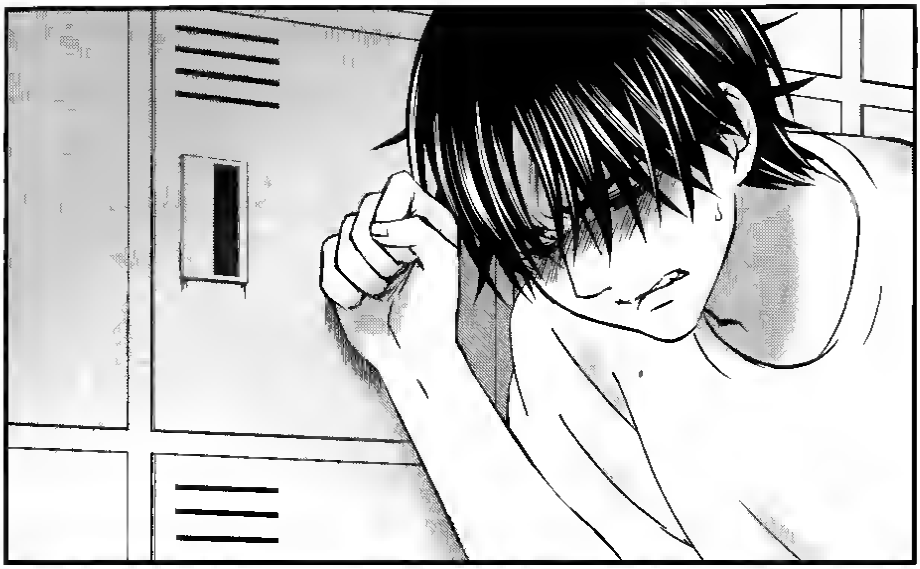
FIRED UP IN HERE!!
SAKUTA -KUN


A guerrilla live?
I didn't know about that!
Nee-san kept silent from me again...


Silent...

NICE TO MEET YOU.
If mom was going to say something like that,

It would have been better if she kept silent_



There was no way she would've told such an overly naive guy...

Why am I blaming her...?

I haven't done anything

LET HIM, HE'S AUTHORIZED!
THE AREA AHEAD IS OFF LIMITS!
DON'T LET ME DO THE MC'S WORK!
TOO SLOW, ROADY!
SORRY!

WAAAAAH...
THANK YOU. ENJOY THE REST OF THE CULTURAL FESTIVAL!
I HAVE TO GO HAND OUT FLYERS.
LEAVE THAT SORT OF THING TO KAZU-CHAN!
I ditched and came here~
LET'S GO~♥ FULL OUT!
WHAT'S UP, SAKUTA? WE'RE HAVING A PARTY NOW
Daytime Beer~♥
So you were here, huh!
IYAA~! WHAT'S WITH THIS MONKEY!!!?
I'M GOING TO GET EATEN~!!
ぬっ

THAT MONKEY STINKS!
AHAHA, OH NO~♥
So it's Kazu-chan?
KAZU-MASA!
GWH...
UNDER-STOOD
DAMN IT, SAKUTA. THE AMOUNT YOU SKIPPED OUT ON, I STACKED IT UP FOR YOU!!!

SORRY...
EVER SINCE THE HOSPITAL SORRY
HONESTLY, I STILL DON'T KNOW HOW TO TAKE IN THE THINGS ABOUT MOM...

SAKUTA...

TH-THAT'S ALL...
THANKS!!

I couldn't look at her face and say those words

FREEDOM
THANK YOU
SHOULD I LEND YOU A HAND?
MAS-TER~♥
However reality is something that must be faced head on
JUST KIDDING
PLAY
I'm Glad You're With Me
The Mass Missile

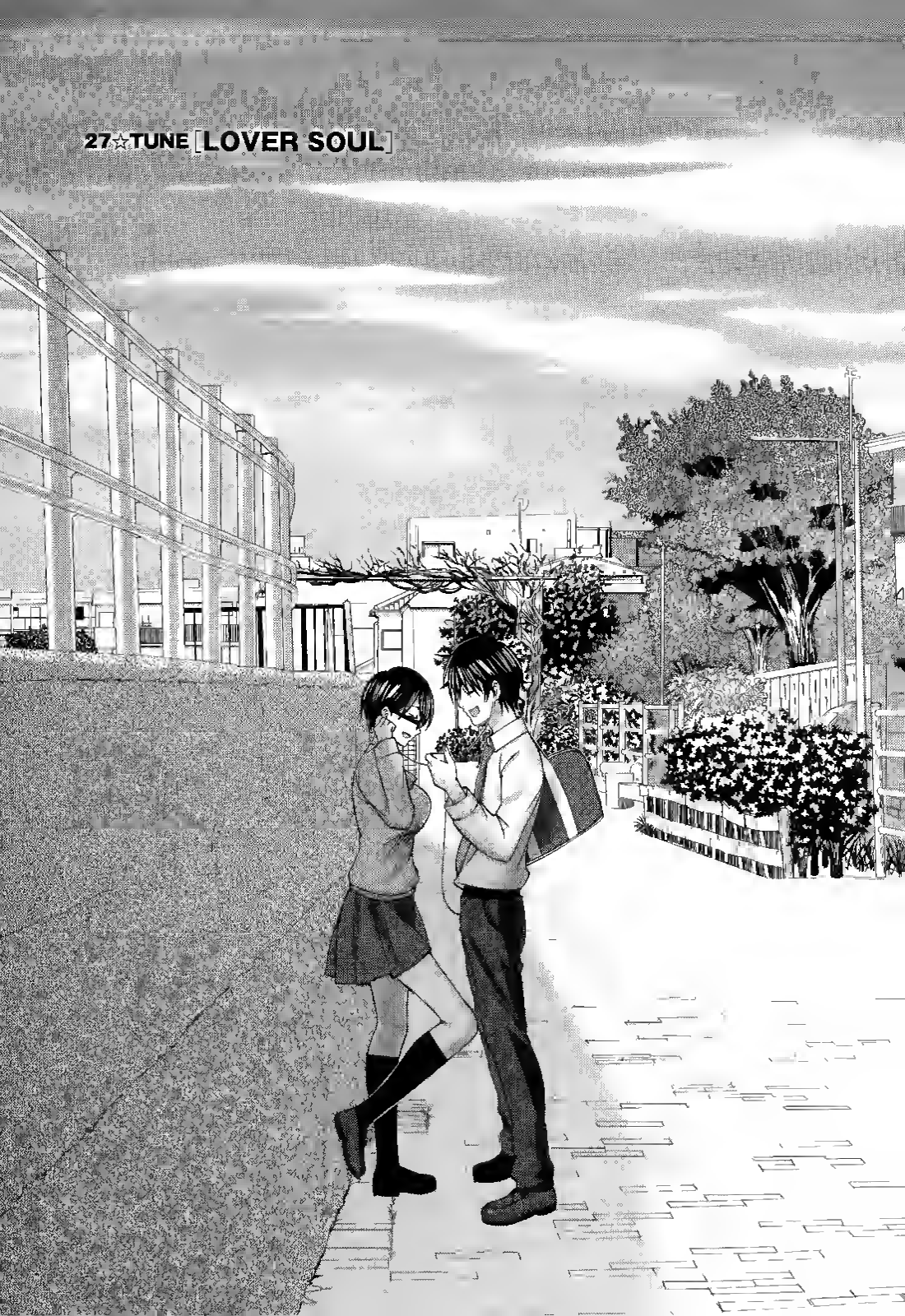
I'm happy that you gave me a place to belong, I really am.
I'm happy you came here, I really am.
I didn't want to listen to anything.
I didn't want to say anything.
I'm happy you didn't ask anything, I really am.

With a voice much more certain than words, with love more definite than love,
I'm happy that you kept silent and accompanied me, I really am.

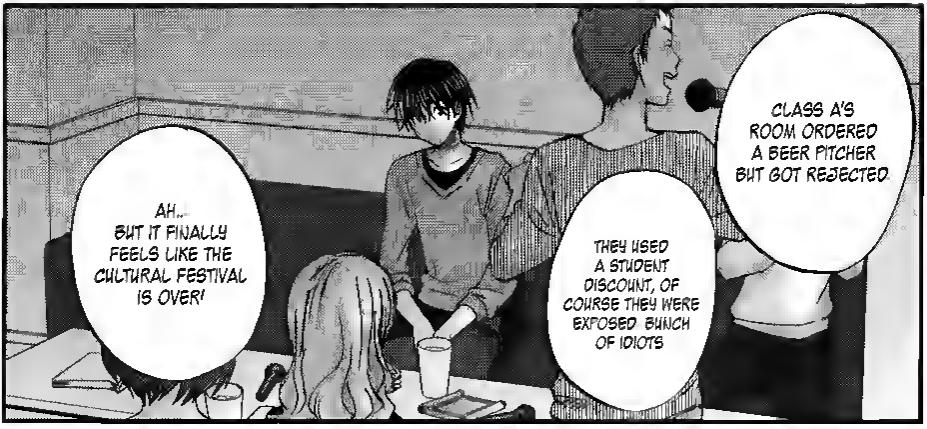
Please look after me. There is no need to say any more.

FTH scans
27
Seishun Pop!
translator Kuusou
cleaner BlindingAwesomeness Rayuaza
typesetter RelM
quality checker ZeroVectra
fthscans.com
irc.rizonirc.net #halibut

27☆TUNE [LOVER SOUL]



凡人
入口


CLASS A'S ROOM ORDERED A BEER PITCHER BUT GOT REJECTED
THEY USED A STUDENT DISCOUNT, OF COURSE THEY WERE EXPOSED BUNCH OF IDIOTS
AH... BUT IT FINALLY FEELS LIKE THE CULTURAL FESTIVAL IS OVER!

I wanna go back...
YOU'RE THINKING ABOUT GOING BACK, AREN'T YOU?
GOTOU -KUN!
NAH... NOT REALLY
"NOT REALLY," WHAT IS IT EXACTLY?
HEY~!
YOU HAVEN'T SUNG AT ALL! C'MON, SING.

NAKATA OVER THERE IS FAILING REAL HARD WITH WESTERN MUSIC ON STAGE!
R'REAL? LET'S CHECK IT OUT~
HEY, LOOK! WE GOT SOME INCEST SONGS
NO... THAT'S A BIT...

Ah. It's the first time I've heard her sing
Her voice... it's cute
Somehow... I'm being glared at
SHE'S TOTALLY GLARING AT ME
THEN, LET'S SING TOGETHER!
WAIT...

What...
Is this a soft touch of protest!?
She's started it and is getting red all the way to her ears an her own...

ビクッ
フフ…
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
WAH!
ARE YOU LISTENING TO ME!?

WAAH!! SER'SLY SORRY!! HOLD ON.
NO, IT'S FINE!!
COLD!
AH, WAIT-!?
I'LL WIPE IT OFF BY MYSELF!!
BUZZ

Kojima Ayano
Wait at the stairs.

.....
HAAA... A-AYANO -CHAN...
ARE YOU... MAD?

EH...WELL, IF YOU'RE NOT MAD, THEN...
WHY DO YOU THINK I'M MAD?
WHY
DO YOU THINK THAT I'M NOT MAD?

...IT'S REACTING.
...THEN, AND NOW, IT'S IMPOSSIBLE TO NOT GET HARD.

AHH...
WAI-... AYANO -CHA...

Slowly the mysterious night comes, and I fall into a dream.
JUDY AND MARY
LOVER SOUL
Slowly the mysterious night
Omakase
Normal Version
TOP
Slowly the mysterious night comes, and I fall into a dream.

Just the two of us, let's disappear like this.
The falling angel, find the flames
I'm melting into you right now, let us become one.
Just the warmth of you

Felt on
my skin
at dawn

I'M HOME...
EHEHE... OVER HERE!
WHAT IS IT, NEE-SAN?
It's been a while since I felt like this
WAH!
WELCOME BACK, SAKUTA!
OH...!!
TA-DAH! TO COMMEMORATE OUR RECONCILIATION!

WHAT ABOUT THE BAND TOMORROW?
IT'S A DAY OFF~♥
LET'S WATCH IT UNTIL MORNING!!
You wanted to watch it, right?
ISN'T THIS ER24! THE WHOLE REEL!?
Having fun with nee-san, such a thing
The last time felt like when we were kids
It was fun and heartwarming
...SAKUTA.

I'M
THINKING OF LEAVING HERE...
If only days like these could continue on.